

THE ITALIAN STYLE DOOR



hibry

twin opening system



MANUALE D'USO



Prefazione

Congratulazioni per aver scelto una porta blindata Dierre, società leader nella tecnologia di sistemi e dispositivi per la sicurezza.

Dierre si riserva il diritto di apportare a questo manuale, in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche dovute ad errori tipografici, imprecisioni nei contenuti o miglioramenti di programmi e/o apparecchiature.

Tali variazioni saranno comunque inserite nelle edizioni successive di questo manuale.

Questo manuale d'uso e programmazione descrive le operazioni, il funzionamento, le opzioni e alcune avvertenze per garantire un uso ottimale della vostra porta DIERRE.

Leggere questo manuale e tenerlo a portata di mano per la consultazione.

Contattare l'Ufficio Technical Service di DIERRE qualora fosse necessario l'intervento sul luogo di un nostro tecnico.

Nel caso in cui siano sorti alcuni dubbi sul funzionamento del prodotto o vogliate delucidazioni in merito, contattate direttamente il vostro rivenditore di fiducia, da cui avete acquistato il prodotto Dierre.

Destinazione d'uso: portoncini di ingresso per abitazioni per uso civile e commerciale.

Non disperdere l'imballo dell'accessorio nell'ambiente.



INDICE

PREFAZIONE.....	pag. 2
GUIDA INTRODUTTIVA ALLA PORTA HIBRY.....	pag. 4
APERTURA PORTA.....	pag. 6
CHIUSURA PORTA.....	pag. 6
UTILIZZO DEL MENU.....	pag. 6
TIPO DI CHIUSURA.....	pag. 7
GESTIONE PULSANTI.....	pag. 8
GESTIONI CHIAVI.....	pag. 9
MEMORIZZA.....	pag. 9
ELENCO.....	pag.10
INFO.....	pag.12
CANCELLA TUTTO.....	pag.12
GESTIONE RAPIDA DELLE CHIAVI DI SERVIZIO	pag.13
IMPOSTAZIONI.....	pag.13
SELEZIONA LINGUA	pag.14
GESTIONE LED.....	pag.14
GESTIONE DISPLAY (Luminosità).....	pag.15
IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	pag.15
INFORMAZIONI.....	pag.15
NOTIZIE PER L'INSTALLAZIONE DELLA PORTA.....	pag.16

GUIDA INTRODUTTIVA ALLA PORTA HIBRY

Descrizione: le istruzioni riportate in questo manuale riguardano gli aspetti di configurazione della porta hibry (accessi, registrazione/cancellazione chiavi).

La movimentazione (chiusura e apertura) dei catenacci e delle aste che comandano i deviatori è motorizzata e gestita da una centralina elettronica azionata da una o più chiavi trasponder "KEY CONTROL", "KEY CARD" e "EASY KEY". È possibile memorizzare fino a 250 chiavi. Lo scrocco viene azionato manualmente, dopo l'apertura dalla maniglia/pomolo, presente sia all'interno che all'esterno.

Ogni chiave contiene un codice su 1100 miliardi di combinazioni. La memorizzazione della chiave consiste nel trasferire il suo codice nella memoria inserita al sicuro nella serratura. In caso di smarrimento o furto della chiave non occorre sostituire particolari della serratura inseriti nella porta ma con semplici operazioni la si cancella dalla memoria.



KEY CARD



EASY KEY



KEY CONTROL

Il sistema è alimentato dalla tensione di rete 230 V tramite **UN ALIMENTATORE IN CORRENTE CONTINUA (CON PRIMARIO 100 - 240VAC E SECONDARIO 12V) POSTO ESTERNAMENTE ALLA PORTA (compreso nella dotazione standard della porta)**. La presenza della sola bassa tensione sulla porta rende il sistema assolutamente sicuro dal punto di vista degli shock elettrici.

È possibile aprire e chiudere manualmente la porta, sia dall'interno che dall'esterno, tramite un cilindro di alta sicurezza dotato delle relative protezioni.

Il cilindro è dotato di chiavi easy key, contenenti il trasponder per l'apertura motorizzata.



Mostrina interna



Mostrina esterna

Sia dall'interno che dall'esterno è possibile comandare l'apertura tramite l'avvicinamento di tessere KEY CARD, chiavi KEY CONTROL o chiavi EASY KEY alla relativa mostrina. La zona di lettura delle chiavi si trova tra i due led.

La porta può funzionare in chiusura in modalità **automatica** o in modalità **semiautomatica** (vedi pag. 7).

All'interno, dove si presuppone vi sia l'ambiente protetto, toccando il display si esegue l'apertura. Tale operazione può essere disabilitata e riabilitata tramite apposita procedura (vedi pag. 8).

Esiste, inoltre, la possibilità di collegare alla scheda elettronica montata sul telaio un pulsante di apertura a distanza, qualora vi sia la necessità di comandare la porta da "remoto" (es. per apertura da locali distanti dalla porta). Anche questo pulsante può essere abilitato o disabilitato tramite apposita procedura (vedi pag. 8).



APERTURA PORTA

La porta è apribile, all'interno o all'esterno elettronicamente, con un trasponder o manualmente con la chiave a cilindro.

Apertura tramite chiave elettronica: avvicinare la stessa alla mostrina interna o esterna se è un codice memorizzato e non ha limitazioni iniziano le mandate per l'apertura. Il led verde, che inizialmente è acceso, inizia a lampeggiare.

Solo quando il led verde si spegne abbassare la maniglia/pomolo e aprire la porta.

Apertura tramite chiave meccanica: inserire la chiave nel cilindro, dall'esterno o dall'interno, ruotarla in maniera da effettuare tre mandate (ogni mandata un giro completo). Abbassare la maniglia/pomolo e aprire la porta.

Con il sistema alimentato e a mandate completate, se non apro la porta con la maniglia/pomolo, la serratura si richiude in sicurezza dopo circa 30 secondi.

CHIUSURA DELLA PORTA

La chiusura della porta può avvenire in modalità automatica o semi automatica.

In modalità automatica dopo aver accostato la porta iniziano le tre mandate motorizzate. Alla fine dell'operazione il led verde si accende indicando operazione completata.

In modalità semiautomatica accostando la porta questa risulterà chiusa solo con lo scrocco. Per chiudere con le mandate occorre: avvicinare la chiave trasponder alla mostrina interna/esterna o dall'interno, se la funzione è abilitata, pigiare il display, oppure agire manualmente con la chiave meccanica.

UTILIZZO DEL MENU

È possibile entrare nella modalità di configurazione della porta tramite il display touch screen posto all'interno del battente, a battente chiuso.

In condizioni di configurazione, per tutta la sua durata, sulla mostrina esterna lampeggia il led verde.

Se si permane in stato di configurazione per un periodo di inattività (ovvero nessun tasto premuto) per più di 3 minuti, si spegne il display e il sistema torna automaticamente in condizioni operative.

Una porta nuova segnala continuamente il proprio stato tramite il led rosso sempre acceso segnalando **porta vergine**.

La condizione di "**porta vergine**" è uno stato di funzionamento particolare in cui la porta **accetta tutte le chiavi che le vengono presentate**.



Per entrare nel menu di configurazione pigiare il display e tenerlo premuto finché non comparirà la scritta:

“Presentare una chiave” se porta vergine

“Presentare una chiave padronale” se è presente almeno una chiave memorizzata

Presentando una chiave qualsiasi, se porta vergine, o una chiave padronale si accede al menu.

Se la chiave viene riconosciuta, la porta passa in **menù configurazione**, altrimenti all'utente non viene dato accesso, segnalando **Errore** (lampeggi del led rosso).



In menu configurazione (videata HOME) si hanno queste 4 scelte:

IMPOSTAZIONI

GESTIONE CHIAVI

GESTIONE PULSANTI

TIPO CHIUSURA

Per uscire dal menu pigiare la freccia in alto a destra.

TIPO CHIUSURA

Pigiando il tasto **TIPO DI CHIUSURA** si accede al sotto menu



Selezionare il tipo di chiusura tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Confermare l'operazione.

Si ritorna nella videata home.

GESTIONI PULSANTI

Pigiando il tasto **GESTIONE PULSANTI** si accede al sotto menu.

Ci sono indicati tre tipi di pulsanti: il pulsante display, il pulsante remoto e il pulsante interno.

- * Il pulsante display consente di aprire/chiudere la porta pigiandolo.
- * Il pulsante remoto consente di aprire/chiudere la porta tramite un pulsante o apparecchiatura elettronica da remoto.
- * Il pulsante interno attualmente non utilizzato.

A porta nuova (vergine) sono tutti disabilitati.



Selezionare il pulsante a cui si desidera cambiare stato.



Selezionare l'abilitazione tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Confermare l'operazione.

Si ritorna nella videata gestione pulsanti.

Per tornare alla videata home premere l'icona in alto a sinistra.

Per ritornare alla pagina precedente pigiare il tasto in alto a destra.

GESTIONI CHIAVI



Pigiando il tasto **GESTIONE CHIAVI** si accede al sotto menu.

Nel menu gestione chiavi si presentano queste 4 scelte:

MEMORIZZA
ELENCO
INFO
CANCELLA TUTTO

Per tornare alla videata home premere l'icona in alto a sinistra.

Per ritornare alla pagina precedente pigiare il tasto in alto a destra.

MEMORIZZA



Pigiando il tasto **MEMORIZZA** si accede alla pagina in cui si chiede di far leggere la chiave da memorizzare.

Se si presenta una chiave già memorizzata comparirà la scritta **chiave già presente in memoria**



Nella pagina seguente viene chiesto la tipologia, padronale o servizio, a cui si vuole legare la chiave.

La prima chiave che si memorizza può essere solo padronale.

Selezionare la tipologia tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Dopo aver scelto confermare.

Solo le chiavi memorizzate in tipologia "padronale" hanno la possibilità di accedere al menu di configurazione.



Viene chiesto la lingua da assegnare alla chiave.

Con i tasti freccia “**Freccia su**”e “**Freccia giù**” si scorrono le lingue a disposizione.

Selezionare la lingua tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Confermare.



Si passa ora alla finestra “inserire il nome”.

Si ha la possibilità di inserire informazioni generiche a discrezione di chi effettua l’associazione chiave-nome

La selezione del carattere alfanumerico avviene mediante i tasti “**Freccia su**”e “**Freccia giù**”, mentre i tasti “**Freccia Sinistra**” e “**Freccia Destra**” selezionano la nuova posizione di inserimento carattere, evidenziata dal cursore.

Confermare.

Si ritorna nella pagina gestione chiavi, per effettuare una eventuale nuova memorizzazione.

ELENCO

Pigiando il tasto **ELENCO** si accede alla pagina in cui si rende visibile la distinta delle chiavi memorizzate, con indicato le informazioni su ciascuna: nome chiave, lingua assegnata, stato di abilitazione e la tipologia.

Con i tasti freccia “**Freccia su**”e “**Freccia giù**” si scorre la lista delle chiavi memorizzate. Con questo menu si possono modificare i settaggi delle chiavi.

Al fine di “proteggere” le operazioni di modifica dei settaggi chiavi utente, non è consentito modificare la chiave con la quale è stato effettuato l’accesso al menù di configurazione.



Selezionando la chiave desiderata si passa alla pagina in cui possiamo selezionare l’operazione da effettuare.



Con i tasti freccia “**Freccia su**” e “**Freccia giù**” si scorrono le varie operazioni:

Abilita – disabilita
Cambia tipologia
Cambia lingua
Cambia nome
Cancella chiave

Premendo le prime 4 voci si accede al relativo menu di modifica, vedi paragrafo memorizza



Selezionando cancella chiave

Si apre la finestra con il pulsante “cancella chiave settata”.
Pigiandolo verrà chiesto “attenzione continuo?”



Se si sceglie **no** non verrà cancellata la chiave e si ritorna al menu home.

Se si sceglie **si** verrà cancellata la chiave e si ritorna al menu home.

INFO

È una finestra informativa che indica per ogni nome di chiave le caratteristiche della chiave stessa.

Le medesime informazioni le posso ottenere anche dal menu elenco.



Pigiando il tasto **INFO** si accede alla pagina in cui viene chiesto di presentare una chiave di cui si desidera conoscere i relativi settaggi.

Quando la chiave viene letta comparirà il nome, la lingua, lo stato di abilitazione e la tipologia.

CANCELLA TUTTO



Si apre la finestra con il pulsante "cancella tutte le chiavi". Pigiandolo verrà chiesto "attenzione continuo?"



Se si sceglie **no** non verranno cancellate le chiavi e si ritorna al menu home.

Se si sceglie **si** verranno cancellate tutte le chiavi e si ritorna al menu home. Il sistema ritorna allo stato vergine (vedi pag. 6)

GESTIONE RAPIDA DELLE CHIAVI DI SERVIZIO

È possibile cambiare velocemente lo stato di abilitazione/disabilitazione delle chiavi memorizzate in tipologia di servizio.

Sul display durante la fase di apertura della serratura viene segnalato in basso “CHIAVE DI SERVIZIO” con un’indicazione di colore verde, rosso e bicolore verde-rossa.

Quando compare il colore verde tutte le chiavi di servizio sono abilitate ad aprire.

Quando compare il colore rosso tutte le chiavi di servizio non sono abilitate ad aprire.

Quando compare il bicolore verde-rosso le chiavi di servizio possono aprire la porta ma almeno una chiave di servizio risulta disabilitata direttamente dal menu interno. In questo caso quest’ultima chiave non aprirà.

Per cambiare questo stato entrate nel menu di configurazione pigiando il display e tenerlo premuto finché non comparirà la scritta:



“Presentare una chiave” se porta vergine.

“Presentare una chiave padronale” se sono presenti delle chiavi memorizzate.

Toccare il pulsante chiave di servizio sul colore verde o verde-rosso questo diventerà rosso.

Se rosso diventerà verde o verde-rosso.

IMPOSTAZIONI



Pigiando il tasto **IMPOSTAZIONE** si accede al sotto menu.

Con i tasti freccia “**Freccia su**” e “**Freccia giù**” si scorrono le varie operazioni:

SELEZIONA LINGUA
 GESTIONE LED
 GESTIONE DISPLAY
 IMPOSTAZIONI DI FABBRICA
 INFORMAZIONI

Per tornare alla videata home premere l’icona in alto a sinistra.

Per ritornare alla pagina precedente pigiare il tasto in alto a destra.

SELEZIONA LINGUA



Viene chiesto la lingua da assegnare in generale al menu.

Con i tasti freccia “**Freccia su**” e “**Freccia giù**” si scorrono le lingue a disposizione.

Selezionare la lingua tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Confermare.

Da notare che quando si accede al menu, tramite una chiave padronale, questo avrà le scritte nella lingua associata alla chiave stessa, indipendentemente da quella generale.

GESTIONE LED



Pigiando il tasto **GESTIONE LED** si accede alla pagina di gestione dei led esterno e interno.

Pigiare il tasto del led di cui si vuole modificare il funzionamento.



Si presentano tre scelte:

DISABILITATO (il led sarà sempre spento)

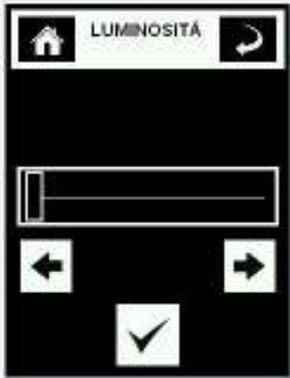
PERMANENTE (il led sarà acceso secondo le informazioni da trasmettere all'utente)

TEMPORIZZATO (i led saranno accesi per circa 1 minuto)

Selezionare la scelta tastando il centro del cerchio questo lo evidenzierà di verde.

Confermare.

GESTIONE DISPLAY



Pigiando il tasto **Gestione display** si accede alla pagina di gestione della luminosità del display, per adattarlo alle condizioni dell'ambiente in cui deve operare.

Con i tasti freccia **“Freccia destra”** e **“Freccia sinistra”** si aumenta o diminuisce la luminosità.

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa procedura riporta tutti i parametri di funzionamento nella condizione iniziale, esattamente come se la scheda porta fosse uscita dalla fabbrica, con l'eccezione che nessun contatore e archivio chiavi viene alterato.



Si apre la finestra con il pulsante “impostazioni di fabbrica”. Pigiandolo verrà chiesto “attenzione continuo?”

Se si sceglie **no** non verranno ripristinati i parametri e si ritorna al menu impostazioni.

Se si sceglie **si** verranno ripristinati i parametri iniziali e si ritorna al menu impostazioni.

INFORMAZIONI



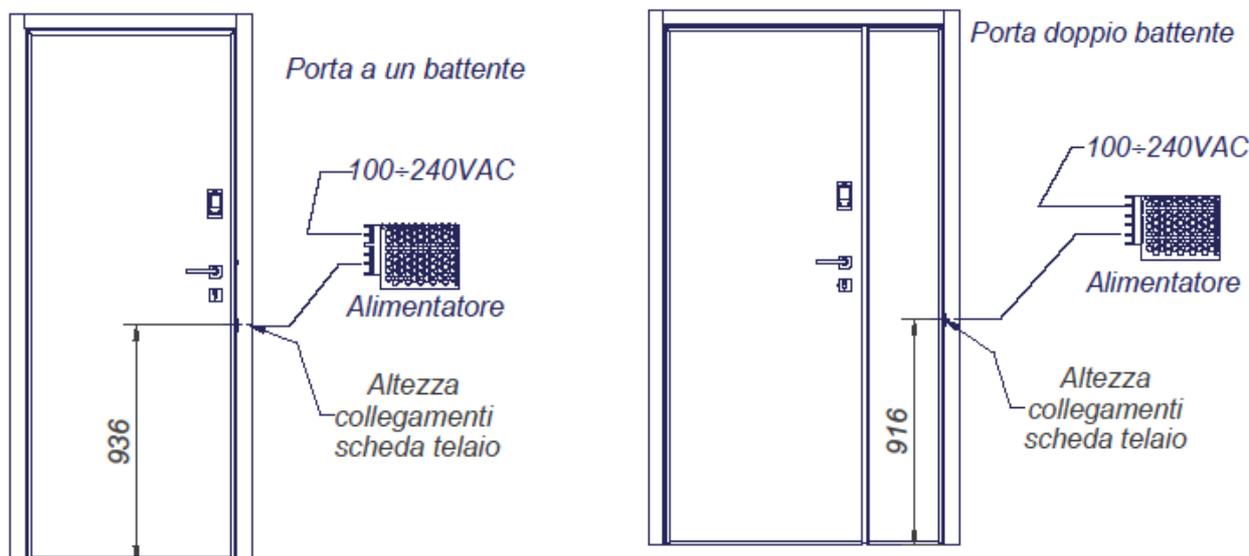
Vengono fornite delle informazioni generali.

- * Le versioni software degli elementi del sistema segnalate con:
 D = per la scheda della mostrina con display
 S = per la scheda della serratura
 T = per la scheda telaio
- * Contatori:
 O = aperture
 C = chiusure
 E = extra corrente
 Master = numero di chiave padronali memorizzate
 Service = numero di chiavi di servizio memorizzate

NOTIZIE PER L'INSTALLAZIONE DELLA PORTA

Procedere al montaggio della porta e alla sua registrazione meccanica tramite il cilindro.

Prevedere un impianto elettrico di alimentazione tramite un alimentatore in corrente continua con primario 100 - 240VAC e secondario 12V) posto esternamente alla porta (compreso nella dotazione standard della porta).



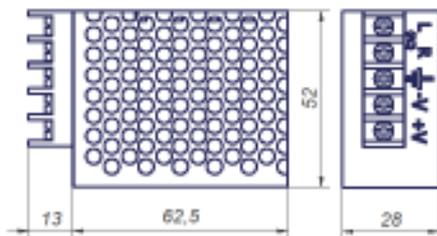
Per un'ottimale funzionalità del sistema i cavi che collegano l'alimentazione dalla porta al trasformatore devono essere di sezione adeguata.

Per distanze fino a:

50 mt utilizzare cavi con sezione 1 mm²

100 mt utilizzare cavi con sezione 1,5 mm²

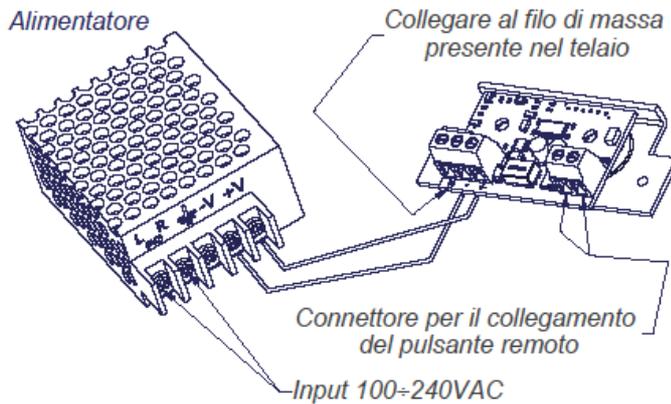
200 mt utilizzare cavi con sezione 2 mm²



Dimensioni dell'alimentatore in dotazione.

Per quanto riguarda l'acquisto e la posa in opera del materiale elettrico necessario a completare l'installazione, rivolgersi sempre ad imprese installatrici abilitate, che sono tenute ad eseguire gli impianti a regola d'arte e a rilasciare la dovuta Dichiarazione di Conformità secondo quanto richiesto dalla L. 46/90 e s.m.i.

COLLEGAMENTO ALIMENTATORE TELAIO

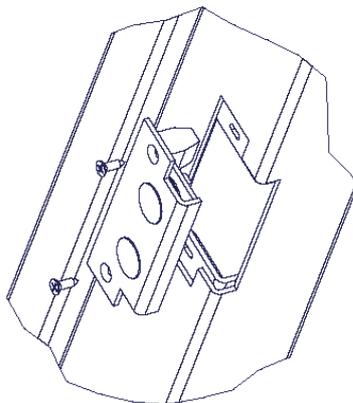


Collegare i cavi provenienti dall'alimentatore al connettore della scheda presente nel telaio. Collegare il filo della massa già avvitato al telaio.

Collegare l'eventuale pulsante remoto. Questo consente l'apertura della porta da remoto tramite un **contatto pulito**.

Il consenso all'apertura tramite il contatto pulito può venire da qualsiasi

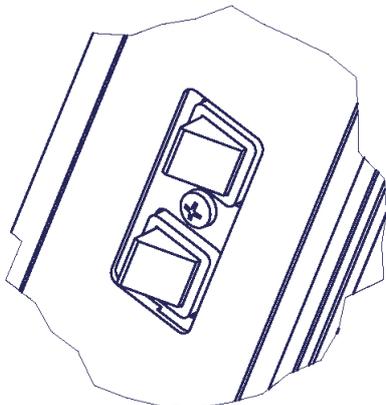
apparecchiatura elettronica: combinatore telefonico, lettore d'impronte digitali ecc.



Dopo aver collegato i fili montare il gruppo contatti scheda avvitandolo sul telaio.

Chiudere la porta.

Nell'operazione di **registrazione manuale** prestare attenzione alla **registrazione dello scrocco**, perché, se nella chiusura della porta questo non fuoriesce completamente, la movimentazione della serratura è inibita.

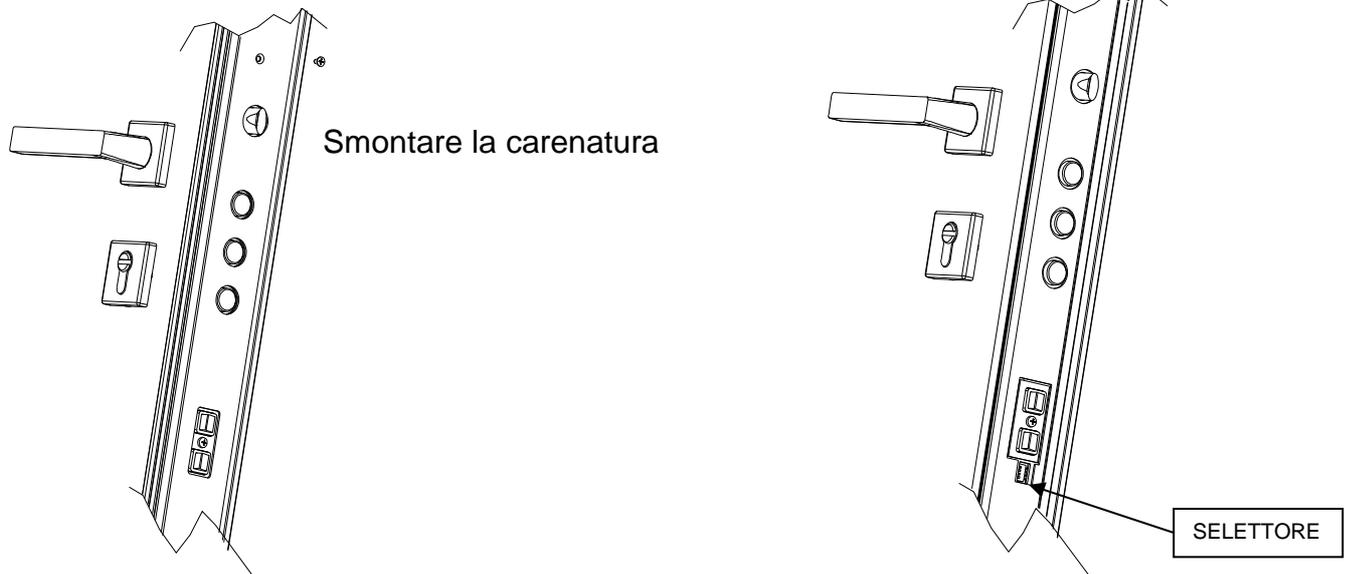


Verificare che i contatti del battente tocchino con quelli del telaio, altrimenti provvedere alla registrazione tramite la vite.

IMPOSTAZIONI SENZA CHIAVI PADRONALI

È possibile ricondurre la porta allo stato di porta nuova, apribile quindi con qualsiasi chiave. E' una procedura "di emergenza" da utilizzarsi nel caso in cui non sia possibile effettuare la cancellazione chiavi illustrata nel manuale (es. perdita di tutte le chiavi padronali memorizzate) oppure durante le fasi di riparazione e ripristino porta.

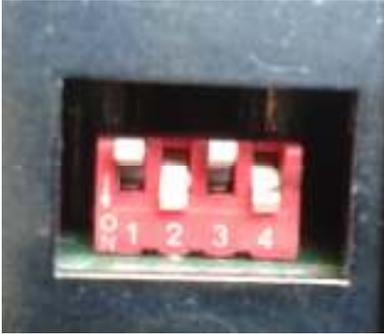
A tal fine vi è un selettore posizionato sulla serratura, accessibile togliendo la carenatura della porta.



È possibile effettuare alcune operazioni agendo sulle levette numerate del selettore.



Nell'uso normale le levette devono essere tutte in OFF come indicato nella figura a lato.



Per ricondurre la porta allo stato di porta nuova occorre:

- * aprire la porta
- * spostare le levette 2 e 4 in ON
- * chiudere la porta per alimentarla e sul display comparirà la videata reset generale



Comporre il codice 1 – 2 – 3 – 4.

La selezione del carattere numerico avviene mediante i tasti “**Freccia su**” e “**Freccia giù**”, mentre i tasti “**Freccia Sinistra**” e “**Freccia Destra**” selezionano la nuova posizione di inserimento carattere, evidenziata dal cursore.

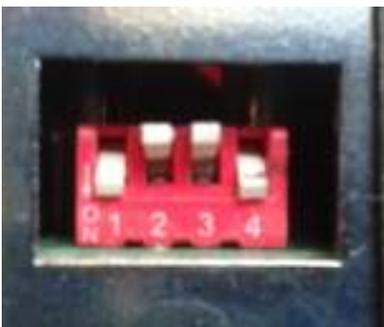
Confermare.



Comparirà la scritta reset eseguito.

A questo punto saranno cancellate tutte le chiavi in memoria e saranno ristabilite le impostazioni di fabbrica.

Questa videata durerà finché non si riportano le leve 2 e 4 in posizione OFF .



Quando si deve sostituire una o più schede elettroniche della serratura, del telaio o della mostrina interna occorre spostare le leve 1 e 4 in ON.

Chiudere la porta.

Comparirà la scritta codici cancellati.

Questa videata durerà finché non si riportano le leve 1 e 4 in posizione OFF .

Quest'operazione è necessaria per un buon funzionamento della porta.

THE ITALIAN STYLE DOOR



Vi ringraziamo per aver scelto Dierre e

Vi auguriamo un buon utilizzo di *Hibry*.

Per qualsiasi chiarimento rivolgetevi al vostro Dierre Partner di fiducia presso cui avete acquistato i prodotti Dierre.

Dierre è a disposizione per eventuali chiarimenti ai contatti:
+39 0141 949411

info@dierre.it

www.dierre.com - Contatti o Ricerca rivenditori in Italia